

Manual de instruções

Salamandra eléctrica 100



A151.5001

V3/0211

**Mantenha este manual de instruções
pronto a ser utilizado com o produto!**

1. Informações gerais	3
1.1 Informações sobre o manual de instruções	3
1.2 Simbologia	3
1.3 Garantia	4
1.4 Direitos de autor	4
1.5 Declaração de conformidade	4
2. Segurança	5
2.1 Informações gerais	5
2.2 Instruções de segurança para o uso do aparelho	5-6
2.3 Uso destinado	6
3. Transporte , embalagem e armazenamento	7
3.1 Controle na entrega	7
3.2 Embalagem	7
3.3 Armazenamento	7
4. Dados técnicos	8
4.1 Especificações técnicas	8
4.2 Especificação dos elementos do aparelho	8
5. Instalação e uso	9
5.1 Instruções de segurança	9
5.2 Instalação e ligação	10
5.3 Utilização	10-11
6. Limpeza e manutenção	12
6.1 Conselhos de segurança	12
6.2 Limpeza	12
6.3 Indicação de segurança durante a manutenção	12
7. Reciclagem	13

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
D-33154 Salzkotten
Alemanha

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

1. Informações gerais

1.1 Informações sobre o manual de instruções

Este manual de instruções contém informações sobre a instalação, manuseamento e manutenção do aparelho e deve ser consultado como uma fonte importante de informação e guia de referência.

O conhecimento das instruções de segurança e manuseamento garantem o uso correcto e seguro do aparelho. Para além das informações fornecidas neste guia deve respeitar as normas de Higiene e Segurança locais bem como as mais básicas normas de segurança.

O manual de instruções faz parte integrante do produto e deve ser mantido perto do aparelho, acessível ao responsável pela instalação, utilização, manutenção ou limpeza.

1.2 Simbologia

Neste manual, os símbolos alertam para importantes instruções de segurança, ou conselhos técnicos. As instruções devem ser seguidas com atenção para evitar qualquer risco de acidente pessoal ou danificação do material.



ATENÇÃO!

*Estes símbolo alerta para perigos que podem provocar lesões.
Siga as instruções correctamente e tome particular atenção nestes casos.*



ATENÇÃO ! Perigo de choque eléctrico

Este símbolo alerta para potenciais riscos de choque eléctrico. Se não seguir as normas de segurança, corre risco de acidente ou morte.



CUIDADO!

Estes símbolo chama a atenção para instruções que devem ser seguidas, evitando a danificação, mau funcionamento ou destruição do aparelho.



NOTA!

Este símbolo alerta para instruções que devem ser seguidas para um eficiente uso do aparelho.



ATENÇÃO! Superfície exterior quente!

O símbolo avisa sobre a superfície quente do aparelho durante o seu funcionamento. Se o aviso for ignorado, podem acontecer queimaduras!

1.3 Garantia

Toda a informação e instruções deste manual respeitam normas de segurança, os níveis actuais de tecnologia assim como o conhecimento e experiência que adquirimos ao longo dos anos.

O manual de instruções foi traduzido com todo o cuidado e atenção. Contudo não nos responsabilizamos por quaisquer erros de tradução.

No caso de ser encomendado um modelo especial, este pode não corresponder às descrições e ilustrações deste manual. É também o caso de encomendas especiais ou se o aparelho for modificado com nova tecnologia. Em caso de dúvidas deve contactar o fabricante.



NOTA!

***Leia o manual de instruções cuidadosamente antes de usar o aparelho.
O fabricante não se responsabiliza por qualquer danificação ou mau funcionamento resultante do não seguimento das instruções.***

O manual de instruções deve ser mantido perto do aparelho, facilmente acessível a qualquer utilizador do aparelho. É nos reservado o direito de fazer modificações técnicas com o objectivo de melhorar as suas qualidades.

1.4 Direitos de autor

Este manual de instruções contém textos, gravuras e imagens ou outras ilustrações que são protegidas por direitos de autor. Nenhuma parte deste manual pode ser reproduzida, transmitida ou usado de outra forma sem a autorização escrita do fabricante. Qualquer infracção será punida. Todos os direitos reservados.



NOTA!

***Os conteúdos, textos, gravuras, fotografias ou qualquer outra ilustração são protegidos por direitos de autor bem como por direitos de propriedade.
Qualquer infracção será punida por lei.***

1.5 Declaração de conformidade

O aparelho cumpre com as normas e directivas da EU.

Isto é certificado pela declaração de conformidade da IEC.

Se o desejar, com bom grado lhe enviamos a declaração de conformidade.

2. Segurança

Esta secção apresenta um panorama sobre todos os aspectos importantes da segurança. Além disso, qualquer capítulo apresenta conselhos precisos para a prevenção de possíveis perigos que são assinalados pelos símbolos acima mencionados.

Igualmente deve prestar atenção aos pictogramas, rótulos e legendas do aparelho, que devem ser mantidas sempre em bom estado de visibilidade.

Seguindo todas as normas de segurança, garante a protecção ideal contra possíveis perigos bem como um uso seguro e uma utilização sem avarias.

2.1 Informações gerais

Este aparelho foi produzido de acordo com os níveis tecnológicos actuais. Contudo, o aparelho pode ser perigoso quando usado incorrectamente. Conhecer o manual de instruções é um meio de evitar erros e perigos e permite uma utilização segura e sem avarias do aparelho.

Para evitar acidentes e permitir uma ideal eficácia, não deve ser feita nenhuma modificação ou alteração do aparelho que não seja aprovada pelo fabricante.

Este aparelho deve ser usado unicamente em condições técnicas e de segurança adequadas.

2.2 Indicações relativas à segurança durante a utilização do aparelho

As normas de segurança no trabalho cumpridas durante a produção do aparelho respeitam os Regulamentos da União Europeia.

Se ao aparelho for usado industrialmente, o utilizador é obrigado a garantir que as normas de segurança no trabalho estão de acordo com as regras e regulamentos aplicados durante todo o período de utilização do aparelho bem como futuras especificações. Fora da União Europeia, as regras de segurança no trabalho devem ser igualmente cumpridas.

Para além das normas de segurança no trabalho referidas no manual de instruções, as demais normas de segurança bem como as de protecção do ambiente devem ser cumpridas conforme o local de utilização.



CUIDADO!

- o O aparelho não se destina ao uso por pessoas com habilidade física, sensorial ou mental reduzida (incluindo crianças) ou pessoas com pouca experiência e/ou conhecimento insuficiente, a não ser que as mesmas estejam sob supervisão da pessoa responsável pela sua segurança ou tenham recebido por parte da mesma instruções relativas ao uso do aparelho.
- o As crianças devem ser mantidas sob vigilância, para ter a certeza, de que não brincam com o aparelho.
- o Preserve este manual de instruções. Se emprestar ou vender o aparelho a terceiros, o manual deve seguir junto.
- o Qualquer utilizador deve respeitar as regras deste manual bem como as normas de segurança.
- o O aparelho é para uso exclusivo no interior.

2.3 Uso destinado

A segurança só é garantida quando o aparelho é usado para o fim a que se propõe.

Qualquer intervenção técnica, montagem ou manutenção deve ser feita pelo serviço técnico especializado.

A salamandra serve apenas para aquecer, assar e grelhar alimentos.



CUIDADO!

Nunca use o aparelho com outro fim que não seja o adequado.

O fabricante ou as autoridades responsáveis não aceitam reclamações, sobre possíveis danos causados pelo uso inadequado do aparelho.

O utilizador é responsável por esses danos.

3. Transporte, embalagem e armazenamento

3.1 Controle na entrega

Ao receber o aparelho verifique se está completo e não danificado. Em caso de danos visíveis não aceite ou só com reservas. Assinale os danos na nota de entrega. Apresente em seguida a reclamação.

Danos não visíveis devem ser imediatamente declarados, uma vez que as queixas só são atendidas durante o período estabelecido para as reclamações.

3.2 Embalagem

Por favor, não deite fora o cartão da embalagem, uma vez que pode se útil para o transporte do aparelho ou no caso de ser enviado para o serviço técnico. O material de embalagem interior e exterior deve ser totalmente retirado antes de instalar o aparelho.



NOTA!

Se deseja utilizar a embalagem deve respeitar as normas do seu país. Envie os materiais recicláveis da embalagem para a reciclagem.

Por favor verifique se o aparelho está completo. No caso de faltar alguma peça, por favor contacte imediatamente o nosso serviço de apoio ao cliente.

3.3 Armazenamento

Mantenha a embalagem fechada até a instalação e seguindo as indicações exteriores de armazenamento.

As embalagens devem ser armazenadas considerando o seguinte:

- não armazenar no exterior.
- Manter em local seco e protegido do pó.
- Proteger de ambientes agressivos.
- Manter longe da luz do sol.
- Evite choques e vibrações.
- Em caso de período longo de armazenamento (mais de 3 meses), verifique o estado da embalagem e das peças regularmente. Se necessário renove.

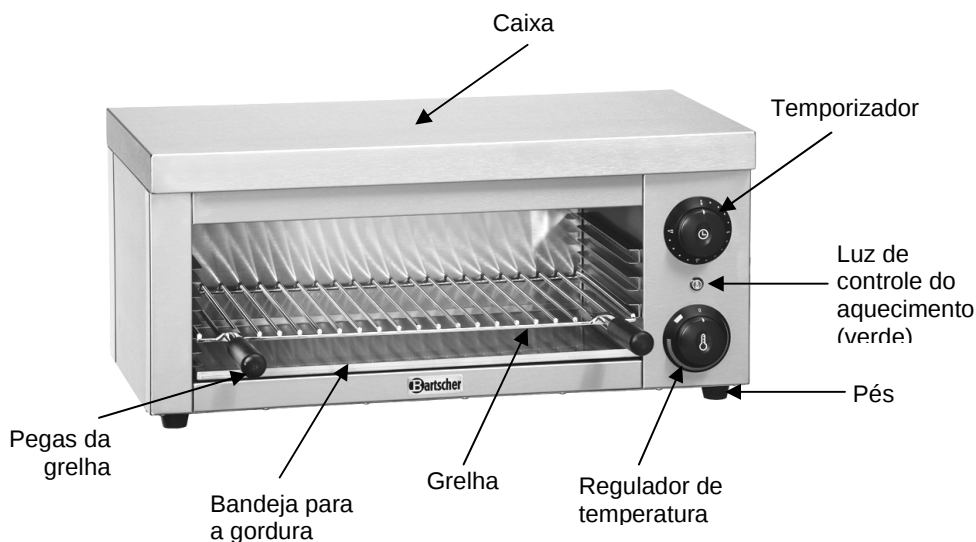
4. Dados técnicos

4.1 Especificações técnicas

Nome	Salamandra eléctrica 100
Nº artigo:	A151.5001
Caixa:	Aço cromo níquel
Regulação da temperatura:	50°C até aos 300°C
Temporizador:	0-15 min.
Tensão:	230 V ~ 50 Hz 2,0 kW
Dimensões:	largura 610 x prof. 305 x altura 280 mm
Peso:	14 kg
Acessórios:	1 grelha, 1 bandeja para a gordura

Sujeito a alterações técnicas!

4.2 Especificação dos elementos do aparelho



5. Instalação e uso

5.1 Instruções de segurança



ATENÇÃO! Risco de choque eléctrico!

O aparelho pode ser ligado apenas a tomadas singulares devidamente instaladas com protecção.

Nunca desligue da tomada puxando o fio eléctrico.

O cabo eléctrico não deve tocar objectos quentes.

- Deve prestar-se atenção para que o cabo não tenha contacto nem com fontes de calor nem com pontas agudas. O cabo não pode estar suspenso a partir de uma mesa ou um bar.



ATENÇÃO!

Durante a utilização algumas partes do aparelho aquecem muito. Não tocar a superfície quente do vidro.

- Não utilize o aparelho no caso de não funcionar correctamente, estar danificado ou sofrer uma queda.
- Não utilize nenhum acessório ou peça que não seja recomendada pelo fabricante. Isto pode ser perigoso para o utilizador e provocar acidentes pessoais ou danos no aparelho, levando à anulação da garantia.
- Não coloque o cabo sob tapetes ou isolamentos. Não tape o cabo. Mantenha o cabo distante quando manusear o aparelho e não o coloque dentro de água.
- Durante o seu funcionamento o aparelho não pode ser deslocado nem girado.



ATENÇÃO !Perigo de choque eléctrico!

O aparelho pode provocar ferimentos se for mal instalado!

Antes de instalar verifique se a corrente local é compatível com o aparelho (consulte a tabela).

Ligue o aparelho somente em caso de compatibilidade!

As regras de segurança devem ser respeitadas!

5.2 Instalação e ligação

- Primeiro desembrolhe o aparelho e elimine todos os materiais da embalagem. Retirar a folha de protecção das paredes exteriores. Prestar atenção para que não fiquem restos de cola. Se acontecer ficarem restos de cola, devem ser eliminados com um diluente adequado.
- Coloque o aparelho em local seguro, plano que suporte o seu peso e seja estável.
- **Nunca** coloque o aparelho sobre uma superfície inflamável (ex. toalha de mesa, tapete, etc.)
- Não coloque o aparelho perto de fogo, aquecedores ou outras fontes de calor.
- O aparelho deve ser colocado em compartimentos com boa ventilação, por baixo do exaustor de cozinha, para assegurar uma plena exaustão do vapor que se forma durante a preparação dos pratos.
- Se o aparelho for montado na parede aconselhamos uma consola adequada.
- O circuito eléctrico na tomada tem que estar protegido com pelo menos 16A. O aparelho deve ser ligado apenas directamente à tomada na parede; não pode usar-se distribuidores ou tomadas múltiplas.
- O aparelho deve ser colocado de forma a ter um acesso fácil à tomada eléctrica e se for necessário poder desligar o aparelho rapidamente da corrente eléctrica.

5.3 Utilização

- Antes de utilizar pela primeira vez, a superfície do aparelho deve ser limpa com um pano macio e húmido e com um detergente suave.
- A grelha que é móvel deve ser lavada em água quente com um detergente suave, enxaguar em água limpa e no final, antes de colocá-la novamente no aparelho, secá-la com uma toalha macia e seca.
- Ligar o aparelho a uma tomada eléctrica adequada.
- Colocar os pratos no aparelho. Dependendo do tipo de preparação ou da altura dos recipientes com os alimentos deve escolher-se os suportes para a grelha (de baixo, do meio, de cima).



CUIDADO!

Deve prestar-se atenção para que durante o funcionamento do aparelho a bandeja para a gordura esteja sempre no aparelho por baixo da grelha. Assim os restos dos pratos que estiverem a ser preparados caem sempre para cima dela!

- Na parte de cima do aparelho está colocado o elemento de aquecimento que produz raios infravermelhos. Este elemento possibilita uma regulação individual da potência de radiação, dependendo do tipo de pratos que são preparados. O elemento de aquecimento vem equipado com resistências de aquecimento, controladas pelo regulador de energia.



ATENÇÃO!

Durante o funcionamento do aparelho, o mesmo não pode ser deixado sem vigilância, pois eventuais perturbações podem levar ao sobreaquecimento e à danificação do aparelho!

- Ajustar a temperatura desejada com o regulador de temperatura. Para assar escolher o nível mais alto, todos os restantes níveis servem para aquecer e manter o calor dos pratos. A luz verde de controle do aquecimento acende. A luz apaga-se, quando for atingida a temperatura desejada. Quando a temperatura baixa, o elemento de aquecimento liga-se novamente e a luz verde de controle acende.
- Ajustar o tempo devido com o temporizador.



NOTA!

O aparelho funciona apenas quando for escolhido o período de tempo entre 1- 15 minutos!

- Quando passar o tempo seleccionado, o aparelho desliga-se de forma automática.
- Tirar com cuidado os pratos preparados.



ATENÇÃO! Perigo de queimadura!

A superfície do aparelho e a grelha ficam muito quentes durante o seu funcionamento. Os pratos devem ser tirados do aparelho na grelha! Para tirar a grelha, deve usar-se as pegas.

Para colocar e retirar os pratos deve usar-se luvas de protecção.

- Deixar o aparelho arrefecer.
- Tirar e esvaziar a bandeja para a gordura. Se for necessário, limpar com um pano macio e húmido. Secar no final.
- Os reguladores devem ser colocados na posição „0“ e seguidamente desligar o aparelho da corrente eléctrica (tirar a ficha da tomada!) se não estiver a ser utilizado.

6. Limpeza e manutenção

6.1 Conselhos de segurança

- o Antes de iniciar a reparação ou a limpeza certifique-se que o aparelho se encontra desligado da corrente (desligue o cabo!!!) e que arrefeceu.
- o Não use produtos ácidos e não deixe que agua entre no aparelho.
- o Para o proteger de choques eléctricos **nunca** deve imergir o aparelho, os cabos ou a ficha em agua ou outros líquidos.



CUIDADO!

O aparelho não esta preparado para ser lavado com jactos de agua. Por isso não deve usar agua à pressão para limpar o aparelho!

6.2 Limpeza

- o O aparelho deve ser limpo regularmente.
- o A superfície exterior e interior do aparelho deve ser limpa com um pano húmido e macio com um detergente suave. Secar precisamente o aparelho.
- o A grelha e a bandeja para a gordura devem ser retiradas do aparelho e lavadas com um detergente suave e seguidamente precisamente enxaguadas. Secar todas as partes.
- o Deve usar-se apenas panos macios e **absolutamente** não pode usar-se meios de limpeza abrasivos, pois podem riscar o metal.
- o Após lavar o aparelho deve pegar-se num pano macio e seco e secar e polir a superfície do aquecedor.
- o Antes de guardar o aparelho num lugar seco, certificar-se de que o este está mesmo limpo.

6.3 Conselhos de segurança durante a manutenção

- o Verifique periodicamente se o cabo de alimentação não está danificado. Nunca utilizar o aparelho se o cabo estiver danificado. Se o cabo estiver danificado, tem que ser trocado pelo serviço ou por em electricista qualificado, para evitar qualquer perigo.
- o Quando encontrar danos ou falhas contacte o nosso agente ou o serviço de apoio ao cliente.
- o Somente técnicos qualificados podem reparar ou fazer trabalhos de manutenção no aparelho, usando pecas e acessórios originais. **Nunca tente reparar o aparelho sozinho!**

7. Reciclagem

Aparelhos usados

Depois de estar fora de uso, o aparelho deve ser eliminado respeitando as normas nacionais. É aconselhável contactar uma empresa especializada em reciclagem, ou simplesmente contactar as entidades locais.



ATENÇÃO!

Para evitar qualquer uso abusivo, certifique-se que esta impróprio para ser utilizado, antes de o eliminar. Para isso, retire o cabo principal de ligação à corrente.



NOTA!



Para a eliminação do aparelho respeite as normas nacionais e locais.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
D-33154 Salzkotten
Alemanha

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120